



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 57-735

VEWL.#: 39380

I-171#: Y (NO)

EXIT VISA#: 634-7638/89

INT.# E04-626

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LAM QUOC BUU
Last Middle First
- Current Address: 252/24 LY THƯƠNG KIẾT P.14, Q.10 THỊ PHỐ HỒ CHÍ MINH -VN
- Date of Birth: JUNE 08, 1938 Place of Birth: HUE - VIETNAM
- Previous Occupation (before 1975) MAJOR - DEPUTY (MILITARY SECURITY SERVICE)
(Rank & Position) IN FIRST CORPS - DANANG VIETNAM
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1975 To 1981
Years: 6 Months: _____ Days: _____
3. SPONSOR'S NAME: JASON Q. LAM
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>JASON Q. LAM</u>	<u>SON</u>
<u>NGUYEN Q. LAM</u>	<u>SON</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 05/01/90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Buu Q. LAM.
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TIEU MINH THAI NGUYEN	Oct. 01, 1942	WIFE
QUAN MINH QUOC LAM	Aug. 22, 1970	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

FEB 11, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LAM QUOC BUI	BORN	8 JUN 38	(IV	57735)
NGUYEN THI MINH TIEU	BORN	1 OCT 42	"	"
LAM QUOC NGUYEN	BORN	16 MAY 64	"	"
LAM QUOC MINH QUAN	BORN	22 AUG 70	"	"

ADDRESS IN VIETNAM: 105 L. S. CHUNG CU NGUYEN KIM
C 10
T/P HO CHI MINH

VERLE: 35350

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO ĐƯỢC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA ĐƯỢC PHÒNG VẠN QUÁ DẠI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC ĐAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHÚNG TÔI YÊU CẦU GỬI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA ĐƯỢC UNHCR DE NGHỊ TÔI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SÁCH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,



ODP-I
10/21



Embassy of the United States of America

JASON Q. LAM

Bangkok, Thailand

Date: 16 DEC 1989

Re: IV# 54-435

INT# EO4-626

Dear Sir/Madam:

We are pleased to inform you that your parents + siblings.
(IV-54-435/EO4-626/IV)
has/have been placed by the Vietnamese authorities on a list of persons we expect to be able to interview in the near future in Ho Chi Minh City.

In order to qualify this case for interview, it is necessary that you do the following:

- ☐ We need evidence of your immigration status, such as a copy of your I-551 card. Please send us a photocopy with both sides of the card shown.
- ☐ You must obtain a Form G-641 or Form G-639 from the Immigration and Naturalization Service (INS) to verify your U.S. immigration status. Please have the Form G-641 or Form G-639 verified by INS, mark it for inclusion in IV- / / and have INS send it to us.
- ☒ Since ~~if~~ you are now a U.S. citizen/~~Permanent Resident Alien~~, you should file Form I-130 Visa Petition with the Immigration and Naturalization Service (INS) for your parents + siblings in VN.
Please mark the Form I-130 for inclusion in file IV-54-435/EO4-626/IV.
- ☒ We need a complete, original, notarized Affidavit of Support (Form I-134) on behalf of your parents and siblings.
You must, ~~repeat must~~, submit evidence of your financial resources, such as verification of employment and wages from your employer, bank statements, or a notarized copy of your recent income tax return. Even if you filed a Form I-134 in the past, we must have a current Affidavit of Support and evidence of your financial resources. Your relative(s) will not be permitted to depart for the United States without these documents. Please respond immediately.
- ☐ Alternatively, you may wish to send us a notarized offer of employment on behalf of each of your adult relatives.
- ☒ Please give us your home and work telephone numbers and confirm your present address. Please notify us immediately of any change of address or phone numbers.
- ☐ Other: _____

Note: Any original documents that are in your possession...

HỒ SƠ TÊN : LÂM-QUỐC-BỬU

IV# 57735
VEWL# 39380
INT# E04-626

BỘ NỘI VỤ
--
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc
-:-:-:-:-

Số : 626 /P3

GIẤY BẢO TÍN

Kính gửi : bà : *Nguyễn Thị Minh Hiền*

Hiện ở : *Thôn 11 - Bình Sơn - Long Thành - Đồng Nai*

Ông, bà cùng 06 người trong gia đình (thuộc danh sách của Công an *Đồng Nai* số 04 ngày 26/5/1989 mang thông hành - hộ chiếu số :

634 → 638/89TH1

cấp ngày 1/1989) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào danh sách *E04/626* để chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phong vấn và xét nhận cảnh .

Nếu gia đình cần biết thời gian phong vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ .

Xin thông báo để *bà* biết ./:

1/-/à 1)/01, ngày 1 tháng 9 /1989

THƯỜNG PHÒNG X.N.C

Nguyễn Hoài Nam

GIA HẠN — RENEWAL

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC — VISAS

LƯU CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

SỐ
Nº 63567 Th. 0/82



Họ tên **LÂM QUỐC BỬU**

Name in full

nam, út

son

Ngày sinh **08. 6. 1930**

Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**

Nationality

Nghề nghiệp **/**

Profession

Địa chỉ thường trú **Đông Ngai**

Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội.

Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 14. 4. 1975

Is permitted to leave, the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**

Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**

For

Trẻ em cùng đi:

Accompanying children:

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 14. 4. 1990

This laissez-passer expires on

Cấp tại **Đông Ngai** ngày 14. 4. 1989

Issued at

CƠ QUAN TÀI CHÍNH TƯ
HÀNG PHÒNG



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

SAD Y BẢN CHÁNH
TP. BIÊN HÒA NGÀY 24-12-1989



Chữ ký của **Nguyễn Văn Yên**

Ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

GIA HẠN - RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC - VISAS

HỊ CHÚ - REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ - PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-passer is extended to

ngày

on

Số 634/199 IH, ĐN



Họ tên **NGUYỄN THỊ MINH TIỂU** / **ngm, nữ**
 Name in full / sex

Ngày sinh **01. 10. 1942**
 Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
 Nationality

Nghề nghiệp
 Profession

Địa chỉ thường trú **Đông Nai**
 Permanent domicile

Được phép xuất nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
 Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **14. 04. 1990**

Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân sơn nhất**
 Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
 For

Signature of bearer

Trẻ em cùng đi
 Accompanying children

Họ tên -- Name in full	Ngày sinh -- Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **14. 4. 1990**

This laissez-*Passer* expires on

Cấp tại **Đông Nai** ngày **14. 4. 1989**
 Issued at

CÔNG AN TỈNH SÔNG NAI

Tướng phong



ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
 Photograph of accompanying children

SAO Y BẢN CHÁNH
 LƯU BIÊN HÓA NGÀY 07/07/89

[Handwritten signature and notes]

GIA HẠN -- RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ -- REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ -- PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

Số 640/89/HĐN



Họ tên **LÂM QUỐC MINH QUÂN** nam, tức
 Name in full sex

Ngày sinh **22. 8. 1970**
 Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
 Nationality

Nghề nghiệp **/**
 Profession

Địa chỉ thường trú **Đông Núi**
 Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
 Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **14. 4. 1990**
 Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
 Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
 To

Ký của người mang giấy thông hành
 Signature of bearer

Trẻ em cùng đi
 Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **14. 4. 1990**
 This laissez-passer expires on

Cấp tại **Đông Núi** ngày **14. 4. 1989**
 Issued at

Handwritten signature and official stamp of the issuing authority.

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
 Photograph of accompanying children

SAP VIET NAM HANH
TRUEN *Handwritten text and stamp.*



Handwritten signature and official stamp.

GIA HẠN — RENEWALS

THỊ THỰC — VISAS

HỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Số 638, 29/11/EN

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on



Họ tên **NGUYỄN TRỊ THƯỜNG**
Name in full

nam, nữ
sex

Ngày sinh **01. 01. 1960**
Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**
Nationality

Nghề nghiệp **/**
Profession

Địa chỉ thường trú **Đông Núi**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội.
 Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **14. 4. 1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân Sơn Nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
To

Signature of bearer

Trẻ em cùng đi
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **14. 4. 1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Đông Núi** ngày **12. 4. 1989**
Issued at

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày . . .

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày . . .

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ
Nº 637/89 TH.ĐN

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày . . .

The validity of this laissez-Passer is extended to

IV. 57735
VEWL # 39380 (LOI)



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên **TRẦN THỊ MINH CHÂU**

Name in full

Ngày sinh **15. 12. 1917**

Date of birth

Quốc tịch **Việt Nam**

Nationality

Nghề nghiệp **/**

Profession

Địa chỉ thường trú **Đông Nai**

Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội

Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **14. 4. 1970**

Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Tân sơn nhất**

Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**

To

ngôn. nưc

Trẻ em cùng đi

Accompanying children

Họ tên Name in full

Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **14. 4. 1990**

This Pass/Passer expires on

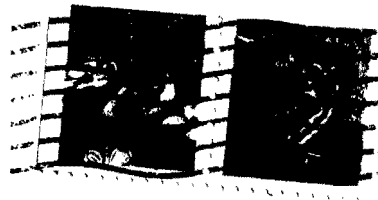
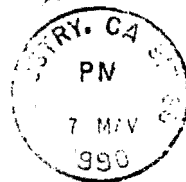
Cấp tại **Đông Nai** ngày **14. 4. 1989**

Issued at

ANH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



FR: JASON LAM



MAY 10 1990

To: HỒI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VN
Families of Vietnamese political prisoners Ass.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 57735
VEWL.# _____
I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LAM QUOC BUU
Last Middle First
- Current Address 232/24 Ly Thuong Kiet - P14 - Q10 - Hochiminh City
- Date of Birth June 5, 1938 Place of Birth _____
- Previous Occupation (before 1975) Major & ARVN
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05-03-75 To 05-02-1981
3. SPONSOR'S NAME: LAM - QUOC - VIET
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
--------------------------------------	---------------------

✓	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI MINH TIEN	10-01-1942	wife
LAM QUOC NGUYEN	5-10-1964	son
LAM QUOC MINH QUAN	8-22-1970	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP CHECK FORM

Date: 31/5/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520 , Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: LAM QUỐC BỬU

Date of Birth: June 8 - 38 Huê'

Address in VN _____

SPOUSE NAME: _____

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 57735

VEWL # _____

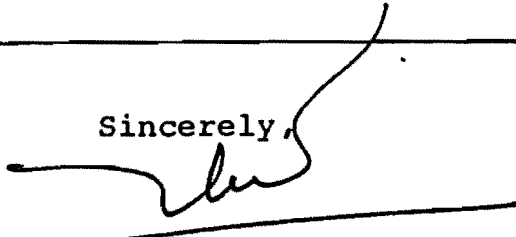
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor & Tel.#: Lam Quốc Việt

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

Sep. 15, 1988.

Kính thưa Quý Hội,

Nghe được tin chính phủ Mỹ
sẽ cho phép cấp tự nhân chứng từ
độc sang Hoa Kỳ một ngày gần đây,
vì vậy tôi xin được gửi Quý Hội
giấy tờ cần thiết cho bà tôi (còn tự
nhân) và mẹ tôi để được sang Hoa
Kỳ. Kèm theo là một giấy LOT (Letter
of Introduction) và một giấy ra tù của
bà tôi. Xin Quý Hội liên lạc với tôi
nếu có gì cần thiết.

Kính,
LqV
LAM, VIET-Q.

15-16

hợp lập - tự do = Hạnh phúc

44-38861-51

00107706245

SHSLD

Theo thông tư số 90E-BGA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thị hành an văn quyết định thi số 102 ngày 27 tháng 3 năm 1972

của

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh.....Liệu Quốc Dư

Họ, tên thường gọi: Nguyễn Văn Hùng Đ

Hồ, tên bí danh _____ không

Sinh ngày ____ tháng ____ năm 1918

Nơi sinh: Quận 1, Hồ Chí Minh

Nội Dạng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt.

viết bằng tay (bản TT/HCM)

Tên là: ... số nhà: ... thôn: ... xã/nhị: ... huyện/quận/thị trấn: ... tỉnh/thành phố:

10. 10. 1950 - 10. 10. 1950

An phot 1 nđm 1TC

Theo quy định, án văn số

Chân

Đã bị lãng quên _____ lần; công thành _____ lần.

Ngày tháng năm

Đã được giảm an... lập công thần

năm 1983

Nay về cư trú tại: 125 Lê Sơn, phường Lương Định, Quận Đống Đa, Hà Nội Chi nhánh

Nhận xét quá trình cải tạo

Hiện có tại tại cơ quan tạo tin trong vào sự

Được ông của chúng tôi tiếp nhận ngày 30 tiếp thu và giao

~~Độc chủn Đản giết thi vi của họ, làm cho dân họ sợ hãi.~~

~~Đoạn không có nội dung xuất phát từ ông, chấp hành nội qui của tỉnh~~

La ra ch'a co ci sui pua

Đang tay, ngón trở phải

Đó, tên, chú
người được cấp giấy

Ngày 2 tháng 5 năm 1984

Các loại thuốc này

Giannini

2000 1000 500 0

127 101-111-1111-1111

Lam quốc Bui

TRUYỀN TẬP TÁC PHẨM NHẬT XUÂN

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

OCT 14, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LAM QUOC BUI	BOEN	5 JUN 38	(IV 57735)
NGUYEN THI MINH TIEU	BOEN	1 OCT 42	WIFE
LAM QUOC NGUYEN	BOEN	16 MAY 64	UNMARRIED SON
LAM QUOC MINH QUANG	BOEN	22 AUG 70	UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 102/24 LY THUONG KIEP
- 14
- 11
7/7 HO CHI MINH

VENUE: 39300

CU QUANG HAI KY CHO PHAP NHU: NGUOI CO TEN TRON DAY DI
BANGKOK/THAI-LAN, E HOA DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VUO DIEN KIEP HO BUC KHAI CUC KHIE TAI VIET NAM, VA BUC
PHONG VAN-QUA DAI DI. CUC UY LINH HIEP BUC DAC TRACH TY NAM
(CHUNG). CHUO TOI YU CHO GIU THAM QUYEN CAP CHO HO STAY
XUAT CANH CUC KHONG DAY TO CAN THIEC DE RUC VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE
OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(CHUNG). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NGUOI NGUOI KE TRON DA LUU UNHO DE NAME TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DATH CHO CHIE KHAI KHAI CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES
BY THE UNHO OF THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,



GUP-3
10/81

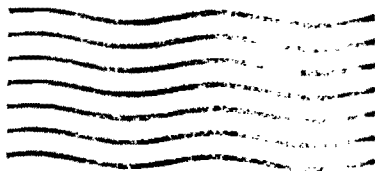
501470

Fr: Viet Lam

To: HỘI GIẢI ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM.

SEP 19 1988

P.O. BOX 5435.
ARLINGTON, VA. 22205-0635



IV: 57735
56' VEWL: 39.380

Former Political Prisoners of Communist Vietnam Association
HỘI CỤ TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ CÔNG SẢN VIỆT NAM
HỘI BẤT VỤ LỢI. GP#1380287 ngày 15/7/1986 California



POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tù Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
(Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được phép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A.- GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) LÂM QUỐC BỬU
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
2. Sex: MALE. Date of Birth 08/6/1938 Place of birth HUE (VIETNAM)
(Phái) (Ngày sinh) (Nơi sinh)
3. Last position/Rank, Agency/Unit Sĩ Quan Phụ Tá Phòng An Ninh Quân Đoàn I
(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng) Cấp bậc: Thiếu tá
Ngành: An Ninh Quân Đội
Số quân: 58/103.749

B.- ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 1 tháng 6 năm 1975
(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)
2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: Trại Yên Bái, Trại Phụng Quang (Lai Lai)
(Tên, địa điểm các trại giam) Trại Nam Hà (tên nam Ninh)
3. Date of release or still in camps: Ngày 2 tháng 5 năm 1981
(Ngày được thả hay còn bị giam)

C.- FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: Có gia đình v.v. 3 con
(Có gia đình hay độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse & Children Vợ: Nguyễn Thị Minh Hiền
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
Con: 1) Lâm Quốc Nguyễn 1964 ở Trại Tự Do Thái Lan
2) Lâm Quốc Việt 1965 ở 301 N. CEDAR #15 Glendale CA 91.205 USA
3) Lâm Quốc Minh Quân 1970 ở 2 Viet Nam
3. Address of family: 252/24 Lý Thường Kiệt Phường 14 Quận 10
(Địa chỉ gia đình) Tp. Hồ Chí Minh Việt Nam

D.- APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: LÂM QUỐC VIỆT Occupation STUDENT
(Họ và tên) (Nghề nghiệp)
2. Address and phone number: _____
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Relationship with detainee SON (con trai)
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
4. Status in USA: Permanent resident ☒ US citizen ☐
(Tình trạng cư trú)
5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)
(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?) Yes ☒ No ☐

Date Dec. 21, 88
(Ngày, tháng, năm)

P. O. BOX 635
WESTMINSTER, CALIF.
92684-0635

LqV
Signature of applicant
(Chữ ký của người đứng đơn)

Mẫu số 001-QLTC, ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SA 72-157

90 107 70 6 7 4 7

SWSL 0

Theo thông tư số 96C-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 102 ngày 37 tháng 3 năm 81

của _____ Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có lên sau đây:

Họ, tên khai sinh _____ L. Quốc Dân

Họ, tên thường gọi:

Ho, tên bí danh	không
-----------------	-------

Sinh ngày... tháng... năm 1233

Nơi sinh: quận 1, Hồ Chí Minh

Nơi đây kỷ niệm khẩu thương trở trước khi

313 xỏ viết như bình TẾ NH

[illegible]

li bít'ngay 2-3-5 An phut 1 phut 516-3

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị xử án _____ lần, công thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án 1 lần, công thành 1 năm 1 tháng 1

Nay về cư trú tại: Số 25 Lê Thánh Tông, Nguyễn Văn Lâm, Quận 70, TP Hồ Chí Minh

Nhân xét quá trình cải tạo

Nhân dân tại địa phương có thể làm việc này được không?

[illegible][illegible]

...khuyến cáo và xử lý chất lượng, cấp hành nội qui do trải

là xa chữa có cả sai phạm lớn, nhưng nhất xếp loại có sự ảnh hưởng.

Lan tay ngón trỏ phải

Ch. L. Quốc Dân

6593

Wp 141-142, 95, 100, 101

Đến, đến, đến đây
người được cấp, cấp

Ngày 2 tháng 5 năm 1984

Giám đốc

Lâm quốc Bưu

H5 H Bangkok Cua Lat Quie Brice IV: 57.735

Hội gia đình
Cựu Tự Nhân Chứng Trĩ CSVN
P.O. BOX 5435
Arlington, VA. 22205. 0635

Jason Q Lam

Kính gửi: Bà Chủ tịch

Tôi, tên Jason Q. Lam, hiện ở tại 1106 Wisconsin #4 Pomona, CA. 91768. Tôi xin kính nhờ Bà Chủ tịch cứu xét một việc sau đây.

Nguyên tôi có làm giấy báo lên cho gia đình tôi ở VN từ 1983. Hiện nay, phía VN đã lên danh sách cho gia đình tôi số E04/625 để chờ được phỏng vấn. Tuy nhiên, cha tôi nguyên là thiếu tá an ninh quân đội, cái tạo Ông từ trước mà không được lên danh sách HO (cử lên cho cựu tự nhân chứng trĩ CSVN). Tôi kính xin Bà Chủ tịch can thiệp cho cha tôi và gia đình được phỏng vấn và đi Mỹ sớm theo diện HO của cựu tự nhân chứng trĩ CSVN. Tôi xin thề thật cảm ơn sự cố gắng và nhiệt tình giúp đỡ của Bà Chủ tịch. Kính mong Bà hồi âm gấp.

Nay kính,

Jason Lam

TB: Tôi xin đính kèm
một giấy ra trại tù
của cha tôi.

* IV 57735

* LOI VEWL 38390

Fr: Jason Q. Lam



FEB 12 1990

TO: KHUC THI MINH THO
Chức Viên Hội gia đình từ nhân
chính trị CSVN.
P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA. 22205-0635

LAM

XONG 16/12

Exit EDY

LAM Que' Bui?

C O N T R O L

_____ Card
_____/V_____ Doc. Request; Form
_____ Release Order
_____ Computer
_____ Form "D"
_____ CBP/Date _____
_____ Membership; Letter

4/16/90

C O N T R O L

;

____ Card
____ ~~x~~ Doc. Request; Form 5/3/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter